

УДК

ББК

Рекомендовано к введению в образовательный процесс

по решению Ученого совета

Института международных отношений

Ульяновского государственного университета

(протокол №_5_ от «07__» июня 2019 г.)

Борисова С.А. Лингвокультурология: учебно-методическое пособие по организации самостоятельной работы студентов, обучающихся по направлению 45.03.02 «Лингвистика» / С.А. Борисова. – Ульяновск: УлГУ, 2019. – 14 с.

Настоящее пособие направлено на ознакомление студентов с основными проблемами языка и культуры. Структура пособия представлена двумя разделами: содержание курса, вопросами и задания для самостоятельной работы, необходимые студентам для подготовки по дисциплине «Лингвокультурология».

УДК

ББК

© Ульяновский государственный университет, 2019

© Борисова С.А., 2019

СОДЕРЖАНИЕ

Пояснительная записка	4
Часть 1 Лингвокультурология...Содержание курса.....	5
Часть 2.Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.....	9
Задания для самостоятельной работы.....	10
Список рекомендуемой литературы.....	14

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

В связи с введением в образовательный процесс нового Федерального государственного образовательного стандарта все более актуальной становится задача организации самостоятельной работы обучающихся. Самостоятельная работа определяется как индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства преподавателя, но по его заданиям и под его контролем.

Целью самостоятельной работы обучающихся является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю, опытом творческой, исследовательской деятельности.

Самостоятельная работа обучающихся способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня.

Обучающийся в процессе обучения должен не только освоить учебную программу, но и приобрести навыки самостоятельной работы. Обучающийся должен уметь планировать и выполнять свою работу.

Настоящее пособие направлено на ознакомление студентов с основными проблемами языка и культуры. Структура пособия представлена двумя разделами: содержание курса, вопросами и задания для самостоятельной работы, необходимые студентам для подготовки по дисциплине: «Лингвокультурология». Настоящее пособие адресовано студентам, обучающихся по направлению 45.03.02 «Лингвистика».

ЧАСТЬ 1

СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Раздел 1. Исторические основы лингвокультурологии.

Тема 1. Теоретические основы лингвокультурологии.

Смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии: Лингвистика как наука и ее значение. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая. Место лингвокультурологии в ряду основных лингвистических теорий к. XX – н. XXI вв. Взаимосвязь лингвокультурологии с дисциплинами лингвистического направления: этнолингвистика, лингвофольклористика, лингвострановедение, этнопсихоллингвистика, социоллингвистика, межкультурная коммуникация. Статус лингвокультурологии в ряду гуманитарных дисциплин: философия, психология, социология, фольклористика, культурология.

Вопросы к теме:

1. Лингвистика как наука и ее значение.
2. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая.
3. Место лингвокультурологии в ряду основных лингвистических теорий к. XX – н. XXI вв.
4. Взаимосвязь лингвокультурологии с дисциплинами лингвистического направления.
5. Статус лингвокультурологии в ряду гуманитарных дисциплин: философия, психология, социология, фольклористика, культурология

Тема 2. Отечественные и зарубежные школы в направлении изучения языка и культуры.

Формирование лингвокультурологии как науки. Основные направления (лингвокультурология отдельной социальной группы, диахроническая, сравнительная, сопоставительная лингвокультурология и лингвокультурная лексикография) и школы лингвокультурологии (Ю.Ю. Степанова, Н.Д. Арутюновой, В.Н. Телия, В.В. Воробьева).

Философская постановка проблемы «язык-культура» (П.А. Флоренский, Л. Витгенштейн, Н. Бор, Х.Г. Гадамер). Лингвистическая концепция В. фон Гумбольдта по проблеме «язык-культура». Взгляды Э. Сепира, Б. Уорфа, К. Фосслера, Ф. де Соссюра на взаимосвязь языка и культуры. Отечественные ученые о соотношении языка и культуры (А.А. Потебня, Ф.И. Буслаев и др.).

Вопросы к теме:

1. Формирование лингвокультурологии как науки.
2. Основные направления и школы лингвокультурологии (Ю.Ю. Степанова, Н.Д. Арутюновой, В.Н. Телия, В.В. Воробьева).
3. Философская постановка проблемы «язык-культура» (П.А. Флоренский, Л. Витгенштейн, Н. Бор, Х.Г. Гадамер).
4. Лингвистическая концепция В. фон Гумбольдта по проблеме «язык-культура». Взгляды Э. Сепира, Б. Уорфа, К. Фосслера, Ф. де Соссюра на взаимосвязь языка и культуры.
5. Отечественные ученые о соотношении языка и культуры (А.А. Потебня, Ф.И. Буслаев и др.).

Раздел 2. Лингвокультурология как наука

Тема 1. Базовые понятия лингвокультурологии.

Методика, объект и предмет исследования лингвокультурологии. Цели и задачи

лингвокультурологии. Актуальные проблемы лингвокультурологии. Место языка в культуре личности, взаимосвязь языка и культуры в современном мире высоких технологий и в информационном обществе. Значение как связующее звено между языком народа и его культурой. Специфические особенности лингвокультурологии как науки. Методология науки: философская, общенаучная и частная.

Вопросы к теме:

- 1.Методика, объект и предмет исследования лингвокультурологии. Цели и задачи лингвокультурологии.
- 2.Актуальные проблемы лингвокультурологии.
- 3.Место языка в культуре личности, взаимосвязь языка и культуры в современном мире высоких технологий и в информационном обществе.
- 4.Значение как связующее звено между языком народа и его культурой.
- 5.Специфические особенности лингвокультурологии как науки. Методология науки: философская, общенаучная и частная.

Тема 2. Категории лингвокультурологии.

Основной терминологический аппарат лингвокультурологии. Определение основных категорий лингвокультурологии (культурная сема, культурный фон, культурный концепт, культурный фонд, тип культуры, язык культуры, культурные ценности и установки, лингвокультурема, субкультура, культурная универсалия). Культура как мир смыслов: Понятие «культуры»: история термина, многообразие подходов к определению. Соотношение понятий «культура» и «традиция». Культура как результат мыслительной деятельности человека. Понятие о культурном смысле и культурной коннотации. Этническая ментальность: понятия «ментальность» и «менталитет»: история терминов, многообразие подходов к определению, соотношение понятий. Отражение проблематики менталитета в философии, психологии, фольклористике, истории. Аспекты изучения менталитета народа и его актуальность. Русская ментальность.

Вопросы к теме:

- 1.Основные категории лингвокультурологии (культурная сема, культурный фон, культурный концепт, культурный фонд, тип культуры, язык культуры, культурные ценности и установки, лингвокультурема, субкультура, культурная универсалия).
- 2.Понятие «культуры»: история термина, многообразие подходов к определению. Соотношение понятий «культура» и «традиция». Культура как результат мыслительной деятельности человека.
- 3.Понятие о культурном смысле и культурной коннотации.
- 4.Этническая ментальность: понятия «ментальность» и «менталитет»: история терминов, многообразие подходов к определению, соотношение понятий. Отражение проблематики менталитета в философии, психологии, фольклористике, истории.
- 5.Аспекты изучения менталитета народа и его актуальность. Русская ментальность.

Раздел 3. Способы представления культуры в языке.

Тема 1. Культурный концепт и картина мира.

Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике. Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. Концептосфера. Языковая картина мира. Взаимосвязь ментальности с культурой. Лингвокультурологический аспект фразеологии. Понятие фразеологической единицы, ее место в языковой картине мира народа. Внутренняя форма фразеологизма, денотативный и коннотативный аспекты русской фразеологии. Механизм формирования фразеологизмов и закрепления в нем культурной информации.

Вопросы к теме:

1.Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике.

2.Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. Концептосфера.

3.Языковая картина мира. Взаимосвязь ментальности с культурой.

4.Лингвокультурологический аспект фразеологии. Понятие фразеологической единицы, ее место в языковой картине мира народа.

5.Внутренняя форма фразеологизма, денотативный и коннотативный аспекты русской фразеологии. Механизм формирования фразеологизмов и закрепления в нем культурной информации.

Тема 2. Метафора как способ представления культуры

Аккумулятивные свойства слова: Слово и этническая принадлежность. Слово и художественная литература. Проблемы билингвизма, автоперевода и перевода. «Культурная память» слова. **Понятие «метафора».** Соотношение понятий «метафора» и «фразеологическая единица». Метафора в концептуальной картине мира этноса. Теория метафоры. Основные характеристики метафоры как явления культуры. Символ и стереотип как явления культуры и языка: Понятия «символ», «стереотип», «эталон», их соотношение. Символ и ритуал. Научное изучение символов. Роль и значение языкового символа в культуре этноса.

Вопросы к теме:

1.Слово и этническая принадлежность. Слово и художественная литература.«Культурная память» слова.

2.Понятие «метафора». Соотношение понятий «метафора» и «фразеологическая единица».

3.Метафора в концептуальной картине мира этноса. Теория метафоры. Основные характеристики метафоры как явления культуры.

4.Символ и стереотип как явления культуры и языка. Соотношение понятий «символ», «стереотип», «эталон». Символ и ритуал.

5.Научное изучение символов. Роль и значение языкового символа в культуре этноса.

Раздел 4. Человек в пространстве культуры и языка.

Тема 1. Языковая личность

Понятие «языковая личность». Уровневая модель языковой личности по Ю.Н. Караулову. Компоненты содержания языковой личности. Место языковой личности в пространстве культуры. Характеристика национальной языковой личности. Этнокультурные константы языкового сознания: Соотношение понятий «языковая личность» – ментальность – «языковая личность».

Вопросы к теме:

1.Понятие «языковая личность». Уровневая модель языковой личности по Ю.Н. Караулову.

2.Компоненты содержания языковой личности. Место языковой личности в пространстве культуры.

3.Характеристика национальной языковой личности.

4.Этнокультурные константы языкового сознания: Соотношение понятий «языковая личность» – ментальность – «языковая личность».

Тема 2. Образ человека в традиционной культуре.

Представления о человеке и его месте в окружающем мире по данным мифа, фольклора, языка. Внешний облик человека, запечатленный в тексте традиционной культуры; душа и сердце как «духовные центры» человека. Образ человека в современной культуре. Человек как участник современных дискурсивных практик. Мужчины и женщины в обществе, культуре и языке: Понятия «маскулинность» и «фемининность» в культуре

этноса: в мифологических представлениях, в истории, социальной жизни и их проявления в языке. Стереотипы о мужском и женском. Речевое поведение мужчин и женщин.

Вопросы к теме:

1. Представления о человеке и его месте в окружающем мире по данным мифа, фольклора, языка.
2. Внешний облик человека, запечатленный в тексте традиционной культуры; душа и сердце как «духовные центры» человека.
3. Образ человека в современной культуре.
4. Мужчины и женщины в обществе, культуре и языке. «Маскулинность» и «фемининность» в культуре этноса: в мифологических представлениях, в истории, социальной жизни и их проявления в языке.
5. Стереотипы о мужском и женском. Речевое поведение мужчин и женщин.

ЧАСТЬ 2

Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов является важной составляющей организации учебного процесса по изучению дисциплины «Лингвокультурология».

Самостоятельная работа по дисциплине проводится с целью:

- систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся;
- углубления и расширения теоретических знаний;
- развития познавательных способностей и активности обучающихся;
- формирования самостоятельности;
- развития исследовательских умений.

В учебном процессе высшего учебного заведения выделяют два вида самостоятельной работы: аудиторная и внеаудиторная.

Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданиям.

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. Внеаудиторная самостоятельная работа является обязательной для каждого студента, а ее объем определяется учебным планом. Внеаудиторная самостоятельная работа по дисциплине «Лингвокультурология» включает такие формы работы, как: изучение программного материала дисциплины (работа с учебником и конспектом лекции); изучение рекомендуемых литературных источников; конспектирование источников; работа со словарями и справочниками; работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet; подготовка презентаций; ответы на контрольные вопросы; написание докладов; подготовка к зачету.

Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения учебного материала,
- умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач,
- полнота общеучебных представлений, знаний и умений по изучаемой теме, к которой относится данная самостоятельная работа,
- обоснованность и четкость изложения ответа на поставленный по внеаудиторной самостоятельной работе вопрос,

- оформление отчетного материала в соответствии с известными или заданными преподавателем требованиями, предъявляемыми к подобного рода материалам.

Студентам рекомендуется обязательное использование при подготовке дополнительной литературы, которая поможет успешнее и быстрее разобраться в поставленных вопросах и задачах.

Задания для самостоятельной работы

Выберите правильный вариант ответа:

Задание 1. Современное языкознание характеризуют методологические научные принципы

А) междисциплинарность

Б) антропоцентризм

В) историзм

Г) атомизм

Задание 2. Автором приведенного высказывания является «Концепт – это как бы ступок культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в

ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» – сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее».

А) М. Хайдеггер

Б) В.А. Маслоу

В) Ю.С. Степанов

Г) А. Вежбицкая

Задание 3. Направление в науке, объектом изучения которого является человеческий разум, мышление и те ментальные процессы и состояния, которые с ними связаны

А) когнитивизм

Б) концептуальный анализ

В) теория дискурса

Г) коммуникативный синтаксис

Задание 4.«Оперативная содержательная единица памяти ментального лексикона, концептуальной системы мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике» (Е.С. Кубрякова) называется

- А) знаком
- Б) значением
- В) концептом
- Г) понятием

Задание 5. «Целостный, глобальный образ мира, который является результатом всей духовной активности человека в ходе всех его контактов с миром» (Г.А. Брутян)

- А) картина мира
- Б) дискурс
- В) концепт
- Г) константа культуры

Задание 6. Направление языкознания, изучающее взаимодействие языковых, культурных и психических и национальных факторов в функционировании и развитии языка

- А) структурная лингвистика
- Б) этнолингвистика
- В) компаративистика
- Г) социоллингвистика

Задание 7. Изучением языка как феномена культуры народа занимается

- А) литературоведение
- Б) лингвофилософия
- В) герменевтика
- Г) лингвокультурология

Задание 8. Антропоцентрическая ориентация в лингвокультурологии связана с

- А) уровнем социума
- Б) концептуальным уровнем
- В) синтаксическим уровнем
- Г) уровнем содержания

Задание 9. Объект исследования в лингвокультурологии –

- А) концепты и лингвоконцепты
- Б) морфемика и морфология
- В) уровень словообразования
- Г) лексико-семантический уровень

Задание 10. Предмет исследования лингвокультурологии –

- А) языковая картина мира этноса
- Б) языковая картина мира народа
- В) традиции, а также отсутствие традиций

Г) языковая картина мира автора

Примерная тематика мини-докладов на лекционные темы

1. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительноисторическая, системно-структурная, антропоцентрическая.
2. Школы лингвокультурологии (Ю.Ю. Степанова, Н.Д. Арутюновой, В.Н. Телия, В.В. Воробьева).
3. Отражение проблематики менталитета в фольклористике. 4. Сквозные мотивы русской языковой картины мира.
5. Понятие фразеологической единицы, ее место в языковой картине мира народа.
6. «Культурная память» слова.
7. Метафора в концептуальной картине мира этноса.

Примерная тематика докладов с презентацией

1. Роль и значение языкового символа в культуре этноса.
2. Внешний облик человека, запечатленный в тексте традиционной культуры.
3. Символы-числа и цветосимволы.
4. Паракинесика с точки зрения лингвокультурологии.
5. Прецедент и прецедентное имя.
6. Экология культуры и экология языка.
7. Речевой этикет как явление культуры.
8. Гендерный аспект фразеологии.

Вопросы к зачету

- 1 История постановки и решения проблемы «язык-культура» в мировой и отечественной науке.
- 2 Формирование лингвокультурологии как научной дисциплины
- 3 Понятие «культура» и подходы к его изучению.
- 4 Периодизация развития лингвокультурологии.
- 5 Основные направления и школы лингвокультурологии
- 6 Междисциплинарный статус лингвокультурологии
- 7 Цели и задачи, объект и предмет исследования в лингвокультурологии

- 8Методология лингвокультурологии
- 9Базовые понятия лингвокультурологии
- 10Культура как мир смыслов.
- 11Понятие о культурной коннотации
- 12Понятие о менталитете и ментальности. Этническая ментальность.
- 13Концептуальная и языковая картина мира
- 14Аккумулирующее свойство слова
- 15Лингвокультурологический аспект русской фразеологии.
- 16Метафора как способ представления культуры.
- 17Символ и стереотип как явления культуры
- 18Текст как транслятор и хранитель культурной информации.
- 19Мужчины и женщины в обществе, культуре и языке.
- 20Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии. Архетип и мифологема как явления культуры
- 21Языковая личность
- 22Традиционный и современный образ человека в культуре и языке.

Список рекомендуемой литературы

основная

1. Кабакчи, В. В. Введение в интерлингвокультурологию : учебное пособие для вузов / В. В. Кабакчи, Е. В. Белоглазова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 250 с. — (Авторский учебник). — ISBN 978-5-534-07861-9. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/vvedenie-v-interlingvokulturologiyu-437979

2. Маслова, В. А. Лингвокультурология. Введение : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / В. А. Маслова ; ответственный редактор У. М. Бахтикиреева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 208 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06586-2. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/lingvokulturologiya-vvedenie-441440

дополнительная

1. Актуальные проблемы лингвокультурологии [Электронный ресурс] : сборник обзоров и рефератов / Л. А. Городецкая, Р. В. Попадинец, А. А. Камалова [и др.] ; под ред. И. Л. Галинская. — Электрон. текстовые данные. — М. : Институт научной информации по общественным наукам РАН, 2011. — 138 с. — 978-5-248-00605-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22469.html>

2. Пелевина, Н. Г. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : практикум / Н. Г. Пелевина, Т. И. Зуева. — Электрон. текстовые данные. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2015. — 103 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62952.html>

учебно-методическая

1. Белоногова Альбина Анатольевна. Введение в социолингвистику : учеб.-метод. пособие для студентов 3 курса Факультета лингвистики и межкультур. коммуникации / Белоногова Альбина Анатольевна, С. А. Борисова, И. Н. Соколова; УлГУ, ИМО, ФЛиМК, Каф. англ. лингвистики и перевода. - Ульяновск : УлГУ, 2012. - 41 с. - Библиогр.: с. 39-40.

2. Требования к написанию курсовых работ : учебно-методическое пособие для студентов ИМО УлГУ, обуч. по напр. подготовки 45.03.02 "Лингвистика" (уровень бакалавриата) / С. А. Борисова [и др.]; УлГУ, ИМО, Фак. лингвистики, межкультурных связей и проф. коммуникации. - Ульяновск : УлГУ, 2016. - 34 с. - б/п.
URL: ftp://10.2.5.225/FullText/Text/Borisova_2016-1.pdf